

Mal. 3:6-18

שְׁנִיתִי לֹא יְהוָה אֲנִי כִּי 6
I change not Yahweh I because¹

כְּלִיתֶם לֹא יַעֲקֹב בְּנֵי- וְאַתֶּם
you come to an end not Jacob sons of and you

מִחֻקֵּי סָרְתֶם אֲבֹתֵיכֶם לְמֵימֵי 7
from my statutes you turn aside your fathers to/from days of

וְלֹא שְׁמַרְתֶּם
and not you kept

שׁוּבוּ אֵלַי וְאֶשׁוּבָה אֵלֵיכֶם
return unto me and I will return unto you

אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת
of hosts/almighty Yahweh He says

וְאָמַרְתֶּם בַּמָּה נָשׁוּב
and you said in what?/how? we will return

הֲיִקְבַּע אָדָם אֱלֹהִים 8
will he rob? a man God

כִּי אַתֶּם קֹבְעִים אֹתִי
because you robbing me

וְאָמַרְתֶּם בַּמָּה קֹבְעֵנוּךְ
and you are saying in what?/how? we are robbing You

הַמַּעֲשֵׂר וְהַתְּרוּמָה
the tithe/tenth part and the contribution

¹ This is usually translated “Because I, the LORD, do not change, you are not destroyed.” This is a perfectly legitimate translation. But it could also be translated “Because I am Yahweh, I do not change, and you are not destroyed, making the reason both for His unchangeableness and for their continuation to be in His nature as “I AM”

9 בְּמֵאֲרָה אַתֶּם נֹאֲרִים
by the curse you being under a curse

וְאֵתִי וְאֶתְכֶם קִבְעִים הַגּוֹי כָּלּוֹ
and me and you robbing the nation all of it

10 הַבְּיֹאוּ אֶת-כָּל-הַמַּעֲשֵׂר אֶל-בֵּית הַאֲזָרָה
bring all the tithe/tenth part unto the treasure house of

וְיִהְיֶה טֶרֶף בְּבֵיתִי
and it will be food in my house

וּבְחֲנוּנֵי נָא בְּזֹאת
and put me to the test in this

אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת
He says Yahweh of hosts/almighty

אִם-לֹא אֶפְתַּח לָכֶם אֶת אַרְבּוֹת הַשָּׁמַיִם
if not I will open to you windows of the heavens

וְהִרִיקֵתִי לָכֶם וְהִרִיקֵתִי לָכֶם
and I will pour out to you blessing to you
עַד-בְּלִי-דִי
until ending of what is needed

11 וְגַעַרְתִּי לָכֶם בְּאֲכָל
and I will rebuke for you against the one devouring

וְלֹא-יִשְׁחַת לָכֶם אֶת-פְּרֵי הָאֲדָמָה
and not he will destroy to you fruit of the land

וְלֹא-תִשְׁכַּל לָכֶם הַגֶּפֶן בַּשָּׂדֶה
and not she will prove fruitless to you the vineyard/vine in the field

אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת
He says Yahweh of hosts/almighty

12 וְאִשְׁרֵי אֲתֹכֶם כָּל־הַגּוֹיִם
and they will call blessed you all the nations

כִּי־תִהְיוּ אַתֶּם אֶרֶץ חֵפֶץ
because you will be you land of delight

אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת
He says Yahweh of hosts/almighty

13 חֲזָקוּ עָלַי דְּבָרֵיכֶם
they were strong against me your words

אָמַר יְהוָה
Yahweh He says

וְאָמַרְתֶּם מֶה־נִּדְבַרְנוּ עִלַּיךְ
and you said what? we have spoken with unto You

14 אָמַרְתֶּם שׁוֹא עֲבַד אֱלֹהִים
you said vain to serve God

וּמֶה־בְּצַע כִּי שָׁמְרָנוּ מִשְׁמַרְתּוֹ
and what profit/gain because we kept His obligations

וְכִי הִלְכָנוּ קְדָרְנִית
and because we walked mourners

מִפְּנֵי יְהוָה צְבָאוֹת
before Yahweh of hosts/almighty

15 וְעַתָּה אֲנַחְנוּ מֵאֲשָׁרִים זָדִים
and now we considering/calling blessed insolent/arrogant ones

גַּם־נִבְנוּ עֹשֵׂי רָשָׁעָה
also they live on ones doing wickedness

גַּם־בָּחֲנוּ אֱלֹהִים וַיִּמָּלְטוּ
also they put to the test God and they escape

יְהוָה
Yahweh

יִרְאֵי
ones fearing

וַיְדַבְּרוּ
they spoke with one another

אָז 16
then

רֵעֵהוּ
his neighbor

אִתּוֹ
with

אִישׁ
a man

וַיִּשְׁמַע
and He heard

יְהוָה
Yahweh

וַיִּקְשֹׁב
and He gave attention

לְפָנָיו
before Him

זְכוֹרֹן
remembrance/memorial

סֵפֶר
document of

וַיִּכְתֹּב
and it was written

שְׁמוֹ
His Name

וּלְחֹשְׁבֵי
and to those respecting

יְהוָה
Yahweh

לְיִרְאֵי
to ones fearing

לִי
to me

וְהָיוּ 17
and they were

אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת
of hosts/almighty Yahweh He says

סְגֻלָּה
property/possession

עֹשֶׂה
making

אֲנִי
I

אֲשֶׁר
which

לְיוֹם
to the day

עֲלֵיהֶם
unto them

וְחַמְלָתִי
and I will have compassion

בְּנוֹ
his son

עַל-
unto

אִישׁ
a man

יְחַמְלֵהוּ
he will have compassion

כְּאֲשֶׁר
just like

אֹתוֹ
him

הָעֹבֵד
the one serving

לְרָשָׁעִים
to wicked

צְדִיקִים
righteous

בֵּין
between

וּרְאִיתֶם
and you will see

וּשְׁבַתְתֶּם 18
and you will return

אֱלֹהִים
God

עֹבֵד
one serving

בֵּין
between

עֹבְדוֹ
he serves Him

לֹא
not

לְאִשֶׁר
to the one who